Manual del Operador Podadora LM-2116SP LM-2116SPLN

⚠ ADVERTENCIA

Este producto contiene una o más sustancias químicas que, según el Estado de California, causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.
Cáncer y daños reproductivos www.P65Warnings.ca.gov

⚠ ADVERTENCIA



Lea y comprenda toda la documentación suministrada antes de su uso. El incumplimiento de esta norma podría provocar lesiones graves.

Nota: Este producto cumple con la norma CAN ICES-002/NMB-002

99922238535

© 09/2026 ECHO Incorporated

ÍNDICE DE CONTENIDO

Introducción ... 3
Información de mantenimiento ... 3
Piezas / Número de serie ... 3
Mantenimiento ... 4
Asistencia técnica para productos de consumo de ECHO ... 4
Registro del producto ... 4
Documentación adicional ... 4
Mantenimiento del motor ... 4
Instrucciones de seguridad ... 5
Símbolos de seguridad del manual e información importante ... 5
Símbolos internacionales ... 6
Advertencias de seguridad para podadoras ... 7
Descripción ... 11
Contenido ... 12
Montaje ... 13
Instalación de la manija ... 13
Funciones de la podadora ... 15
Instalación del recolector de césped ... 15
Instalación del tapón de trituración ... 16
Instalación del conducto de descarga lateral ... 17
Ajuste de la altura de corte ... 18
Preparación del motor antes de arrancar ... 18
Comprobación y adición de aceite de motor ... 18
Gasolina ... 19
Funcionamiento ... 20
Arranque del motor ... 20
Apagado del motor ... 21
Autopropulsión SPEED ADAPT ® ... 21
Consejos de funcionamiento ... 22
Mantenimiento ... 24
Programa de mantenimiento ... 24
Ajuste del sistema de autopropulsión SPEED ADAPT ® ... 26
Limpieza del filtro de aire ... 27
Reemplazo de las cuchillas ... 27
Mantenimiento del motor ... 30
Solución de problemas ... 32
Instrucciones de almacenamiento ... 34
Instrucciones generales de almacenamiento ... 34
Almacenamiento a corto plazo (menos de 30 días) ... 35
Almacenamiento a largo plazo (más de 30 días) ... 35
Retiro del lugar de almacenamiento ... 36
Transporte ... 36
Eliminación ... 37
Especificaciones ... 37
Registro del producto ... 38
Garantía ... 40

© 09/2026 ECHO Incorporated

INTRODUCCIÓN

Las especificaciones, descripciones y materiales ilustrativos en esta documentación son tan precisos como se conocen en el momento de su publicación, pero están sujetos a cambios sin previo aviso. Las ilustraciones pueden incluir equipos y accesorios opcionales, y pueden no incluir todo el equipo estándar.



Lea y comprenda toda la documentación proporcionada. La documentación contiene especificaciones e información sobre seguridad, operación, mantenimiento, almacenamiento y ensamblaje específicos de este producto. Escanee el código QR para obtener más información.



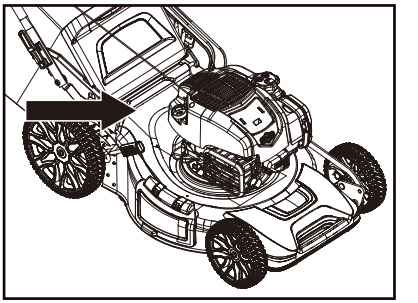
Para obtener documentación adicional, incluidos los manuales de seguridad cuando corresponda, o si tiene preguntas sobre los términos utilizados en este manual, visite:

https://www.echo-usa.com/manuals

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Piezas / Número de serie

Las piezas y los ensamblajes originales de ECHO para sus productos ECHO solo están disponibles a través de un distribuidor autorizado de ECHO. Cuando necesite comprar piezas, tenga siempre a mano el número de modelo y el número de serie de la unidad. Para futuras referencias, escríbalos en el espacio provisto a continuación.



No. de modelo _____ No. de serie _____

© 09/2026 ECHO Incorporated

Mantenimiento

El mantenimiento de este producto durante el período de garantía debe ser realizado por un distribuidor autorizado de mantenimiento de ECHO. Para obtener el nombre y la dirección del distribuidor autorizado de mantenimiento de ECHO más cercano a usted, consulte con su vendedor minorista o llame al:
1-800-432-ECHO (3246). La información del distribuidor también está disponible en nuestro sitio web www.echo-usa.com. Es necesario que nos proporcione un comprobante de compra al presentar su unidad para mantenimiento/reparaciones bajo garantía.

Asistencia técnica para productos de consumo de ECHO

Si necesita ayuda o tiene preguntas sobre la aplicación, el funcionamiento o el mantenimiento de este producto, llame al Departamento de Asistencia Técnica para productos de consumo de ECHO al 1-800-432-ECHO (3246) de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. (hora estándar del centro) de lunes a viernes. Antes de llamar, conozca el modelo y el número de serie de su unidad.

Registro del producto

Registre su equipo ECHO en línea en www.echo-usa.com o completando la hoja de registro del producto incluida en este manual. El registro de su producto confirma la cobertura de la garantía y proporciona un enlace directo a ECHO si consideramos necesario comunicarnos con usted.

Documentación adicional

Además de encontrar información en línea, puede obtenerla a través de su distribuidor autorizado de mantenimiento de ECHO o comunicándose con ECHO Incorporated en 400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047 o al 1-800-432-ECHO (3246).

Mantenimiento del motor

Vea el manual separado del motor para la información sobre el mantenimiento del motor, piezas, y garantía.

© 09/2026 ECHO Incorporated

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Símbolos de seguridad del manual e información importante

A lo largo de este manual y en el producto mismo, encontrará alertas de seguridad y mensajes informativos útiles precedidos por símbolos o palabras clave. A continuación, se incluye una explicación de esos símbolos y palabras clave y lo que significan para usted.

⚠ PELIGRO

El símbolo de alerta de seguridad acompañado de la palabra "PELIGRO" resalta la referencia a un acto o condición que CONDUCIRÁ a lesiones personales graves o la muerte si no se evita.

⚠ ADVERTENCIA

El símbolo de alerta de seguridad acompañado de la palabra "ADVERTENCIA" resalta la referencia a un acto o condición que PUEDE conducir a lesiones personales graves o la muerte si no se evita.

⚠ CUIDADO

El símbolo de alerta de seguridad acompañado de la palabra "CUIDADO" resalta la referencia a un acto o condición que podría conducir a lesiones personales leves o moderadas si no se evita.

AVISO

El mensaje adjunto proporciona información necesaria para la protección de la unidad.

Nota: Este mensaje adjunto proporciona consejos para el uso, cuidado y mantenimiento de la unidad.

© 09/2026 ECHO Incorporated

Símbolos internacionales

Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en este producto. Estúdielos y aprenda su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de forma mejor y más segura.

Símbolo	Descripción
	Símbolo de alerta de seguridad.
	Lea el manual del operador.
	Mantenga los dispositivos de seguridad. No abra ni retire los protectores de seguridad mientras el motor esté en marcha.
	Mantenga a los transeúntes alejados.
	Mire hacia atrás mientras retroceda.
	Evite las pendientes pronunciadas. Tenga mucho cuidado en las pendientes.
	Tenga cuidado con los objetos arrojados. Retire los objetos que puedan ser arrojados por la cuchilla en cualquier dirección. Use gafas de seguridad.
	Mantenga las manos y los pies alejados de la cuchilla.
	Use protección para los ojos.
	Desconecte la bujía antes de realizar cualquier mantenimiento en la máquina.
	Tortuga: Velocidad de propulsión lenta.
	Liebre: Velocidad de propulsión rápida.
	No almacenar en posición vertical.

© 09/2026 ECHO Incorporated

Advertencias de seguridad para podadoras

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta podadora. Si no sigue todas las instrucciones que se describen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

Seguridad General

- **Los operadores deben leer, comprender y seguir todas las instrucciones y advertencias de este manual y de la podadora, el motor y los accesorios.**
- **Para obtener más información sobre la preparación y el funcionamiento del motor, consulte el manual del motor.**
- **Permita que la máquina solo la usen operadores responsables, capacitados y físicamente capaces.**
- **No la opere bajo la influencia del alcohol o las drogas.**
- **No utilice la podadora como unidad de accionamiento para otras herramientas de trabajo o juegos de herramientas de ningún tipo.**
- **Evite cortar césped mojado.** *Un mal apoyo podría provocar un resbalón y una caída.*
- **No utilice la podadora en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de caída de rayos.**
- **No la opere en ninguna condición en la que la tracción, los giros o la estabilidad estén en peligro.** *Los neumáticos podrían resbalar incluso si está detenida.*
- **No transporte pasajeros y mantenga a los transeúntes alejados.**
- **Siga las recomendaciones del fabricante para pesos de ruedas o contrapesos.**

A fin de reducir el riesgo de lesiones corporales, no use la podadora para:

- **Recortar arbustos, setos o matorrales.**
- **Cortar vegetación escamosa, techos plantados o césped crecido en balcones.**
- **Limpiar la suciedad y los residuos de los pasillos.**
- **Trozar los recortes de árboles o setos.**
- **Nivelar áreas altas como montículos de tierra.**

Peligros de incendio y combustible

- **Tenga mucho cuidado al manipular gasolina y otros combustibles.** *Son inflamables y los vapores son explosivos.*

© 09/2026 ECHO Incorporated

- **Apague siempre todos los cigarrillos, puros, pipas y otras fuentes de ignición.**
- **Utilice únicamente un recipiente de combustible aprobado.**
- **No retire la tapa del combustible ni agregue combustible con el motor en marcha o mientras esté caliente.**
- **No recargue combustible en interiores o en espacios cerrados.**
- **Deje que la máquina se enfríe antes de guardarla.**

⚠ ADVERTENCIA

No recargue combustible ni guarde la podadora o el recipiente de combustible cerca de una llama abierta, una luz piloto o chispas; o cerca de cualquier fuente posible que pueda causarlos, como herramientas eléctricas, un calentador de agua, un calentador de ambiente, un horno, una secadora de ropa, etc.

- **Si se derrama combustible, evite crear cualquier fuente de ignición.** *No intente arrancar el motor hasta que los vapores de combustible se hayan disipado.*
- **Para reducir el riesgo de incendio, mantenga la máquina libre de césped, hojas u otros residuos acumulados; limpie el aceite o el combustible derramados y retire cualquier residuo empapado en combustible.**

Antes de operar

- **Use equipo de protección personal adecuado, como anteojos de seguridad, protección auditiva y protección antideslizante para los pies.**
- **Limpie el área de cualquier objeto (por ejemplo, piedras, palos, juguetes) que pueda ser arrojado por la podadora o interferir con el funcionamiento.**
- **Mantenga el área libre de transeúntes, incluidos niños y mascotas.** *Detenga la máquina si alguien ingresa al área.*
- **Asegúrese de que todo el recolector de césped, el conducto de descarga u otros dispositivos de seguridad estén en su lugar y funcionen correctamente antes de operar la podadora.** *Revise estas piezas con frecuencia para detectar signos de desgaste o deterioro y reemplácelas según sea necesario.*

Durante el funcionamiento

- **Solo opere en áreas bien ventiladas.** *Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un veneno mortal.*
- **Utilice la máquina únicamente a la luz del día o con una iluminación adecuada.**
- **Evite los hoyos, surcos, baches, rocas u otros peligros ocultos.** *Los terrenos irregulares pueden hacer que la máquina vuelque o que el operador pierda el equilibrio o el balance.*
- **No coloque las manos ni los pies cerca de las piezas giratorias ni debajo de la máquina.** *Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.*

© 09/2026 ECHO Incorporated

- **No dirija el material de descarga hacia ninguna persona**. *Evite descargar material contra una pared u obstrucción. El material puede rebotar hacia el operador o hacia otras personas.*
- **Detenga la cuchilla al cruzar superficies de grava.**
- **No deje una máquina en funcionamiento sin supervisión.** *Siempre detenga la podadora en terreno nivelado y apague el motor.*
- **No corte el césped en reversa a menos que sea absolutamente necesario.** *En este caso, siempre mire hacia abajo y hacia atrás, tanto antes como mientras se mueve hacia atrás, para ver si hay niños pequeños, mascotas u obstáculos.*
- **Si golpea un objeto extraño, deténgase e inspeccione la máquina.** *Repárela, si es necesario, antes de volver a encenderla.*
- **El funcionamiento de este equipo puede generar chispas que pueden provocar incendios alrededor de vegetación seca. Es posible que se requiera un parachispas.**
  El operador debe comunicarse con las agencias de bomberos locales para obtener leyes o regulaciones relacionadas con los requisitos de prevención de incendios. *Si es necesario, comuníquese con el fabricante del motor para obtener un parachispas opcional.*
- **Esta máquina puede amputar manos y pies y arrojar objetos.** *El incumplimiento de todas las instrucciones de seguridad puede resultar en lesiones graves o la muerte.*

Operación en pendientes

- **Las pendientes son un factor importante relacionado con los accidentes.** *La operación en pendientes requiere precaución adicional.*
- **Corte el césped transversalmente a la superficie de las pendientes:** *NUNCA hacia arriba y hacia abajo. Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en pendientes.*
- **Tenga mucho cuidado al operar cerca de desniveles.**
- **Evite cortar césped mojado.** *Un mal apoyo podría provocar un resbalón y una caída.*
- **No opere la máquina bajo ninguna condición en la que la tracción, los giros o la estabilidad estén en riesgo.** *Los neumáticos podrían resbalar incluso si está detenida.*
- **Mantenga siempre la máquina en marcha al bajar pendientes.** *No descienda por pendientes.*
- **Evite arrancar y detenerse en pendientes.** *Evite hacer cambios repentinos de velocidad o dirección. Realice los giros de forma lenta y gradual.*
- **Tenga mucho cuidado al operar la máquina con un recogedor de césped u otros accesorios.** *Pueden afectar la estabilidad de la máquina.*

Niños

- **Los niños suelen sentirse atraídos por la máquina y la actividad de cortar el césped.** *Pueden ocurrir accidentes trágicos si el operador no está alerta a la presencia de niños.*
- **Nunca suponga que los niños permanecerán en el lugar donde los vio por última vez.**
- **Mantenga a los niños fuera del área y bajo el cuidado atento de un adulto responsable que no sea el operador.**

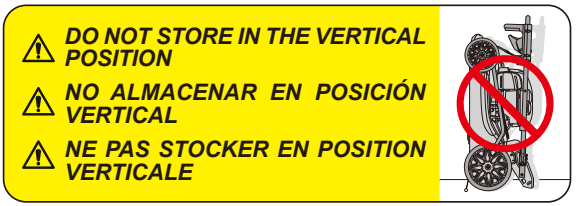
© 09/2026 ECHO Incorporated

Transporte

- **Utilice rampas de ancho completo para cargar y descargar la podadora para el transporte.**

Mantenimiento

- **Desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier reparación.**
- **Mantenga la máquina en buen estado de funcionamiento. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.**
- **Revise con frecuencia los componentes del recogedor de césped y el conducto de descarga y reemplácelos con las piezas recomendadas por el fabricante, cuando sea necesario.**
- **Tenga cuidado al realizar el mantenimiento de la cuchilla.** *Envuelva las cuchillas o use guantes adecuados. Reemplace la cuchilla dañada. No repare ni altere las cuchillas.*
- **Mantenga todas las tuercas y los pernos apretados para garantizar que el equipo esté en condiciones seguras de funcionamiento.**
- **NUNCA retire ni altere ningún dispositivo de seguridad.** *Verifique su correcto funcionamiento con regularidad. NUNCA haga nada que interfiera con el funcionamiento de un dispositivo de seguridad o que reduzca la protección que ofrece el dispositivo de seguridad.*
- **NUNCA intente realizar ajustes o reparaciones mientras el motor esté en funcionamiento.** *Desconecte el cable de la bujía para evitar un arranque involuntario.*

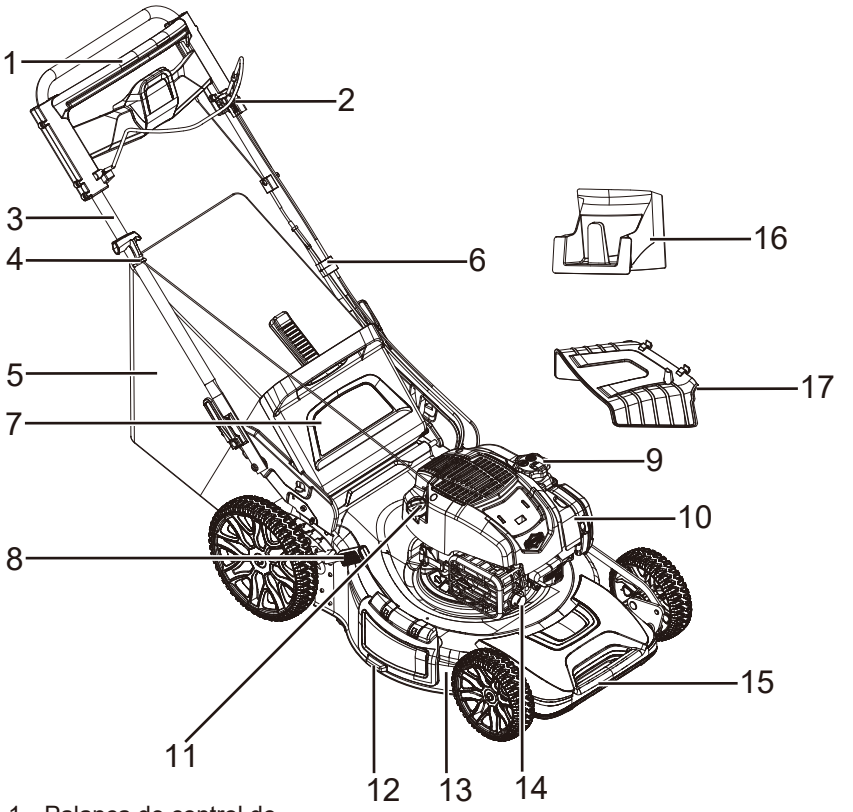




© 09/2026 ECHO Incorporated

DESCRIPCIÓN

Compare las ilustraciones con su podadora para familiarizarse con las ubicaciones de los diversos controles y ajustes.



1. Palanca de control de autopropulsión
2. Palanca de control de freno
3. Barra de mando
4. Palanca de arranque
5. Bolsa recolectora de césped
6. Abrazadera de cable
7. Cubierta trasera
8. Palanca de ajuste de altura
9. Tapa del tanque de combustible
10. Filtro de aire
11. Tapa del aceite del motor con varilla de nivel
12. Deflector de descarga lateral
13. Carcasa
14. Silenciador
15. Asa de transporte
16. Tapón de trituración
17. Conducto de descarga lateral

© 09/2026 ECHO Incorporated

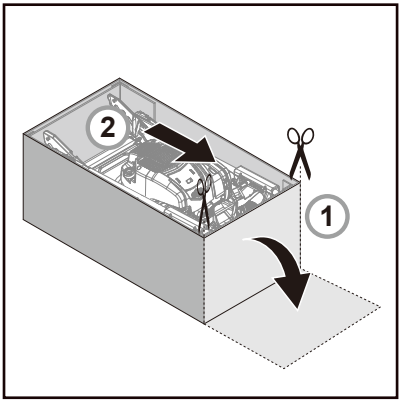
CONTENIDO

Esta podadora se envía sin gasolina ni aceite en el motor.
El producto ECHO que compró ha sido preensamblado de fábrica para su conveniencia. Debido a las restricciones de empaque, puede ser necesario algún ensamblaje. Para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, todas las piezas y el hardware deben ensamblarse según las instrucciones utilizando las herramientas adecuadas para garantizar una correcta estanqueidad.
Después de abrir la caja, verifique que no haya daños. Notifique de inmediato a su minorista o distribuidor de ECHO si hay piezas dañadas o faltantes. Utilice la lista de contenidos para comprobar si faltan piezas.

Lista de embalaje:	CANTIDAD
Podadora	1
Conducto de descarga lateral	1
Bolsa recolectora de césped	1
Botella de aceite de motor	1
Manual del operador de la podadora	1
Manual del operador del motor	1

Extraiga la podadora de la caja

1. Corte las dos esquinas de los extremos de la caja y coloque el panel del extremo en posición horizontal.
2. Retire con cuidado todos los materiales de embalaje, EXCEPTO el acolchado destinado a la antifricción y la absorción de impactos.
3. Saque la podadora de la caja y verifique cuidadosamente que no haya piezas sueltas adicionales.



© 09/2026 ECHO Incorporated

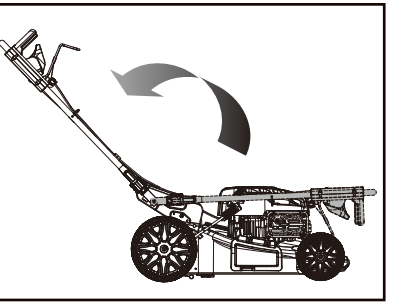
MONTAJE

Instalación de la manija

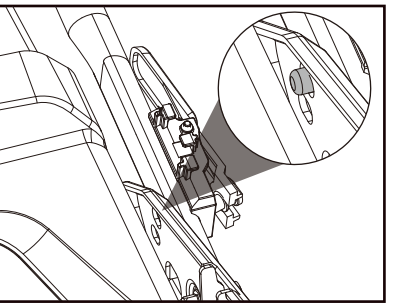
AVISO

Despliegue la manija con cuidado para evitar pellizcar o dañar los cables de control.

1. Levante las manijas de la posición plegada a la posición de trabajo.



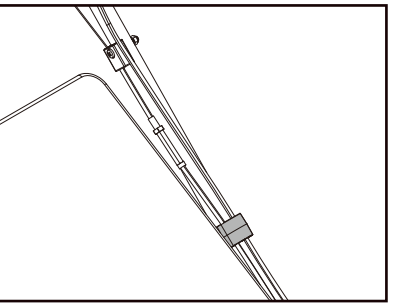
2. Mantenga presionadas las barras laterales a ambos lados de la manija, alinéelas con los orificios en los costados de la máquina y suelte las barras laterales de modo que los pestillos cilíndricos en las barras laterales queden fijados a través de los dos orificios.
3. Empuje la manija para asegurarse de que esté bloqueada en su lugar.



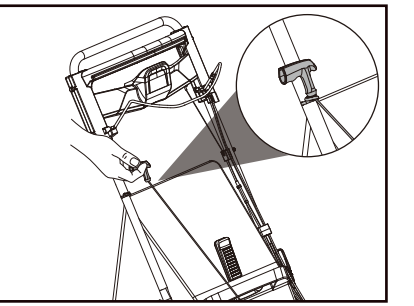
NOTA: Los dos orificios en los soportes corresponden a dos configuraciones de altura del manillar. Elija una de ellas en función del tamaño de su cuerpo.

© 09/2026 ECHO Incorporated

3. Instale el cable en la abrazadera del cable, luego fije la abrazadera a la posición mostrada.



4. Introduzca la palanca de arranque en la barra de mando.



© 09/2026 ECHO Incorporated

Funciones de la podadora

Esta podadora funciona de tres maneras: embolsado trasero, triturado y descarga lateral. Cada función requiere diferentes accesorios. Consulte la tabla para ver el uso de accesorios por función.

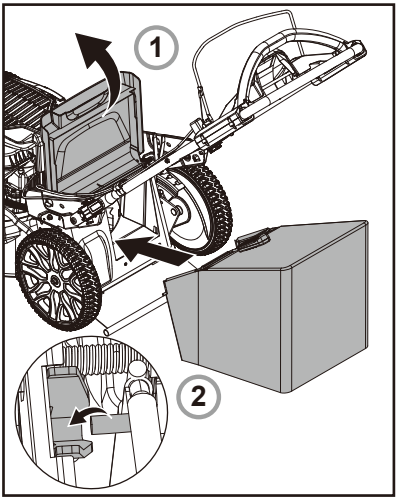
Para convertir la podadora	Tapón de trituración	Bolsa de césped	Conducto de descarga lateral
Para embolsado trasero	×	√	×
Para triturado	√	×	×
Para descarga lateral	√	×	√

Instalación del recolector de césped

AVISO

Asegúrese de quitar tanto el conducto de descarga lateral como el tapón de trituración de la podadora al instalar el recolector de césped.

1. Levante la cubierta trasera.
2. Instale el recolector de césped en la parte trasera de la podadora.
3. Asegúrese de que las columnas en ambos lados del recolector de césped estén encajadas en las ranuras.
4. Baje la cubierta trasera.



© 09/2026 ECHO Incorporated

Instalación del tapón de trituración

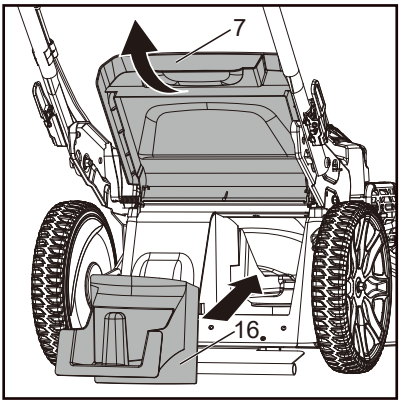
⚠ ADVERTENCIA

Instale el tapón de trituración para reciclar los recortes de césped. Si no lo hace, pueden lanzarse objetos hacia usted o hacia otras personas, o pueden entrar en contacto con las cuchillas. Los objetos lanzados o el contacto con las cuchillas pueden causar lesiones graves o la muerte.

AVISO

Asegúrese de quitar tanto el conducto de descarga lateral como el recolector de césped de la podadora antes de instalar el tapón de trituración.

1. Levante la cubierta trasera (7).
2. Instale el tapón de trituración (16) en el conducto de descarga trasero hasta que el pestillo encaje en su lugar.
3. Baje la cubierta trasera.



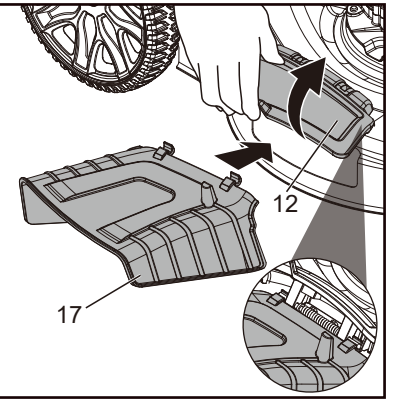
© 09/2026 ECHO Incorporated

Instalación del conducto de descarga lateral

AVISO

Asegúrese de que el recolector de césped esté retirado de la podadora y que el tapón de trituración esté instalado en la podadora para utilizar el conducto de descarga lateral.

1. Abra el deflector de descarga lateral (12).
2. Instale el conducto de descarga lateral (17) debajo del deflector.



© 09/2026 ECHO Incorporated

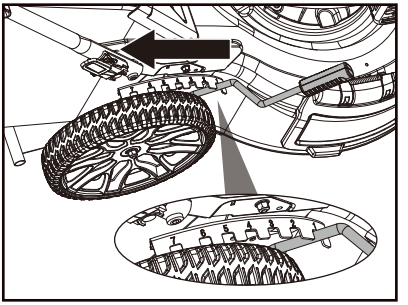
Ajuste de la altura de corte

⚠ ADVERTENCIA

El contacto con una cuchilla en movimiento puede causar lesiones personales graves. Detenga el motor y asegúrese de que la cuchilla se haya detenido por completo antes de ajustar la altura.

Ajuste la altura de corte según sus necesidades. La posición intermedia es adecuada para la mayoría de los céspedes. Suba las ruedas para un corte bajo y bájelas para un corte alto.

1. La altura de la cuchilla se puede ajustar en siete posiciones, desde 32 mm a 102 mm (1,25 pulg. a 4 pulg.).
2. Para cambiar la altura de corte, tire de la palanca de ajuste de altura hacia la rueda.
3. Mueva la palanca y la rueda hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada; suelte la palanca para bloquear la rueda en esa posición.



PREPARACIÓN DEL MOTOR ANTES DE ARRANCAR

Comprobación y adición de aceite de motor

AVISO

Hacer funcionar el motor sin suficiente aceite provocará daños en el motor. Compruebe el nivel de aceite antes de cada uso. Añada aceite si es necesario. No llene demasiado el motor de aceite, o saldrá mucho humo del silenciador al arrancar.

1. Asegúrese de que la podadora esté nivelada.
2. Retire la varilla de nivel de aceite del pico de llenado de aceite.
3. Vierta lentamente el aceite en el motor a través del pico de llenado de aceite del motor.
4. Vierta el aceite lentamente. No llene demasiado. Espere un minuto para permitir que el aceite se asiente. Inserte y ajuste la varilla de nivel, luego retírela para verificar el nivel de aceite.

© 09/2026 ECHO Incorporated

Gasolina

⚠ CUIDADO

Limpie cualquier derrame de aceite o combustible. No almacene, derrame ni utilice gasolina cerca de una llama abierta.

- **Llene el tanque de combustible hasta el fondo del cuello de llenado del tanque. No llene demasiado. Use gasolina normal sin plomo nueva y limpia con un mínimo de 87 octanos. Se acepta gasolina hasta con un 10% de etanol "clasificación E10".**
- **NO UTILICE gasolina con un índice de etanol superior a E10 en su podadora. Si lo hace, podría dañar el motor de su podadora.**
- **Compre combustible en cantidades que puedan usarse dentro de los 30 días para garantizar la frescura del combustible.**
- **NO mezcle aceite con gasolina.**

Los combustibles mezclados con alcohol, llamados gasohol, etanol o metanol, pueden atraer humedad, lo que provoca la separación y formación de ácidos durante el almacenamiento. El gas ácido puede dañar el sistema de combustible de un motor durante el almacenamiento. Para evitar problemas en el motor, se debe vaciar el sistema de combustible antes de un almacenamiento de 30 días o más. Vacíe el tanque de combustible, encienda el motor y déjelo funcionar hasta que las líneas de combustible y el carburador estén vacíos. Use combustible nuevo la próxima temporada. NUNCA use productos de limpieza para motores o carburadores, ya que pueden producirse daños permanentes.

© 09/2026 ECHO Incorporated

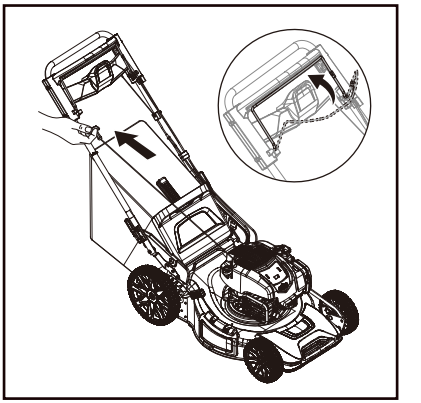
FUNCIONAMIENTO

Arranque del motor

⚠ ADVERTENCIA

Las cuchillas y otras piezas giratorias pueden provocar lesiones personales graves. Arranque el motor según las instrucciones, en una superficie nivelada libre de césped y obstáculos. Mantenga las manos y los pies alejados de la cuchilla y otras piezas giratorias, y no se pare delante del conducto de descarga.

1. La unidad está equipada con una funda de goma sobre el extremo de la bujía. Asegúrese de que el lazo de metal en el extremo del cable de la bujía (dentro de la funda de goma) esté bien sujeto sobre la punta de metal de la bujía.
2. Sujete la palanca de control del freno contra la palanca de control del autopropulsor.
   NOTA: No empuje la palanca de control de autopropulsión hacia abajo al arrancar el motor.
3. Tire de la palanca de arranque lentamente hasta que sienta resistencia, luego tire de ella rápidamente. Vuelva a colocarla lentamente en el lazo después de que el motor arranque.



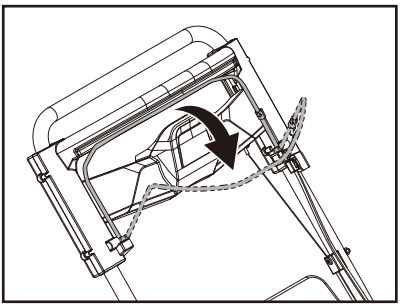
© 09/2026 ECHO Incorporated

Apagado del motor

⚠ PELIGRO

La cuchilla continúa girando durante unos segundos después de apagar el motor. El contacto con una cuchilla en movimiento puede causar lesiones personales graves. Evite todo contacto con la cuchilla en rotación.

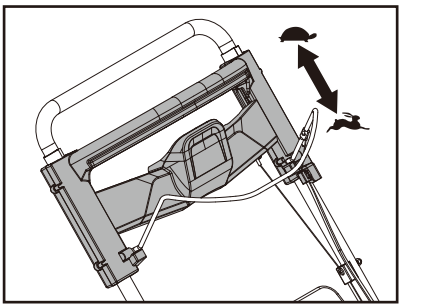
1. Suelte la palanca de control del freno para detener el motor y la cuchilla.
2. Desconecte el cable de la bujía como se indica en el manual del motor por separado para evitar un arranque accidental mientras el equipo está desatendido.



Autopropulsión SPEED ADAPT ®

Use la función de autopropulsión SPEED ADAPT ® para ayudar con la operación. Las ruedas traseras son impulsadas automáticamente por el motor. No empuje la podadora manualmente. Ajuste la velocidad de la podadora empujando la palanca de control de autopropulsión. El rango de velocidad ajustable está comprendido entre 0-3,5 mph (0-5,6 km/h).

1. Cuando el motor esté en marcha, empuje la palanca de control de autopropulsión hacia abajo para activar las ruedas. Si ejerce más presión sobre la manija de control, aumentará la velocidad de desplazamiento de la podadora. Si se reduce la presión sobre la manija de control, se reducirá la velocidad de desplazamiento de la podadora.
2. Suelte la palanca de control de autopropulsión para desactivar las ruedas.



NOTA: Puede autopropulsar la máquina con las cuchillas enganchadas.

© 09/2026 ECHO Incorporated

⚠ CUIDADO

La podadora está diseñada para cortar césped residencial normal de una altura no mayor a 250 mm (9.8 pulgadas). No intente cortar césped seco o húmedo inusualmente alto (por ejemplo, pastizales) o montones de hojas secas. Los residuos pueden acumularse en la plataforma de la podadora o entrar en contacto con el escape del motor, lo que representa un posible peligro de incendio.

Consejos de funcionamiento

Consejos generales

- Inspeccione el área donde usará la máquina y retire todos los objetos que la máquina pueda arrojar.
- Evite golpear objetos sólidos con las cuchillas. Nunca corte deliberadamente sobre ningún objeto.
- Si la máquina golpea un objeto o comienza a vibrar, apague el motor de inmediato, espere a que se detengan todas las piezas móviles, desconecte el cable de la bujía y examine la máquina para ver si tiene daños.
- Para obtener el mejor rendimiento, instale cuchillas nuevas antes de que comience la temporada de corte o cuando sea necesario.

Operación en pendientes

⚠ ADVERTENCIA

Cortar el césped en pendientes puede causar lesiones personales graves. No corte el césped en pendientes con una inclinación superior a 15 grados. Si no se siente cómodo, no corte en pendientes. Mantenga una velocidad baja cuando corte el césped en pendientes.

- No corte en pendiente, sino en sentido transversal. Tenga cuidado al cambiar de dirección en una pendiente.
- Tenga cuidado con los agujeros, surcos, rocas y otros objetos ocultos que puedan provocar una caída. Retire todos los obstáculos, como rocas y ramas de árboles.
- Asegúrese de que su equilibrio sea estable. Si pierde el equilibrio, suelte la manija de control de la cuchilla inmediatamente.
- No corte cerca de desniveles, zanjas o terraplenes.

© 09/2026 ECHO Incorporated

Vaciado del recolector de césped

1. Detenga la máquina y espere hasta que la cuchilla se detenga.
2. Abra la cubierta trasera.
3. Sujete el recogedor de césped por el asa y desengánchelo de la podadora.
4. Cierre la cubierta trasera.
5. Vacíe el recogedor de césped.

Consejos para cortar el césped

En determinadas condiciones, como cuando el césped es muy alto, puede ser necesario elevar la altura de corte para reducir el esfuerzo de empuje y evitar sobrecargar el motor y dejar acumulaciones de recortes de césped. También puede ser necesario reducir la velocidad de avance o pasar la podadora sobre el área una segunda vez.

- Para cortes extremadamente pesados, reduzca el ancho del corte superponiendo el camino cortado anteriormente y corte lentamente.
- Mantenga la parte superior del motor alrededor del motor de arranque despejada y limpia de recortes de hierba y paja. Esto facilitará el flujo de aire del motor y prolongará su vida útil.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes sobre el césped para una fertilización uniforme.

Consejos para triturar

NOTA: Para un mejor rendimiento, mantenga la carcasa de la podadora libre de césped acumulado.
Consulte "Limpieza de la plataforma y las cuchillas de corte" en la sección Mantenimiento del Manual del operador.

- En el modo de triturado, la cuchilla volverá a cortar los recortes de césped muchas veces, reduciéndolos de tamaño para que se dispersen en el césped y sean menos visibles que los recortes de longitud completa. El césped triturado se biodegrada rápidamente para proporcionar nutrientes al césped.
- Evite cortar el césped mojado, que puede interferir con la acción de triturado.
- Para obtener mejores resultados, ajuste la altura de corte de modo que la cuchilla corte solo el tercio superior de las briznas de césped.
- Si el césped está demasiado crecido, aumente la altura de corte para reducir el esfuerzo de empuje y evitar sobrecargar el motor y dejar acumulaciones de césped triturado. Para triturar muy duro, reduzca el ancho de corte superponiendo el camino cortado anteriormente y corte lentamente.
- Ciertos tipos de césped y condiciones del césped pueden requerir que se triture un área una segunda vez para ocultar por completo los recortes. Al hacer un segundo corte, corte transversalmente hasta el primer camino cortado.
- Cambie su patrón de corte de una semana a otra. Corte de norte a sur una semana y de este a oeste la semana siguiente. Esto ayudará a evitar que el césped se enrede y se aglomere.

© 09/2026 ECHO Incorporated

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Las piezas móviles pueden amputar dedos o causar lesiones graves. Mantenga las manos, la ropa y los objetos sueltos alejados de todas las aberturas. Siempre detenga la unidad, desconecte la bujía y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo antes de quitar obstrucciones, limpiar residuos o realizar tareas de mantenimiento en la unidad. Deje que la unidad se enfríe antes de realizar tareas de mantenimiento o ajustes. Use guantes para proteger las manos de los bordes afilados y las superficies calientes.

⚠ ADVERTENCIA

Operar una unidad mal mantenida puede provocar lesiones graves al operador o a las personas que se encuentren cerca. Siempre siga todas las instrucciones de mantenimiento tal como están escritas, de lo contrario pueden producirse lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice únicamente componentes de repuesto homologados. El uso de componentes de repuesto no homologados puede provocar lesiones graves.

Programa de mantenimiento

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas.

AVISO

Consulte el manual del operador del motor para obtener un programa detallado de mantenimiento del motor.

Siga las recomendaciones y los programas de inspección y mantenimiento de este manual.

© 09/2026 ECHO Incorporated

	Antes de cada uso	Después de cada uso	Cada 25 horas o temporada	Cada 100 horas	Antes del almacenamiento
Revise elementos de fijación sueltos	X				X
Revise las ruedas	X				
Limpie la podadora		X			X
Revise/afile/cambie la cuchilla			X_1		
Lubricación			X		
Revise el nivel de aceite del motor	X				
Cambie el aceite del motor			$X_{2,3}$		
Limpie el filtro de aire			X_3		
Inspeccione el silenciador			X		
Reemplace la bujía					
Vacíe el sistema de combustible				X	X
Ajuste la autopropulsión			X	X	

X[1]Cambie las cuchillas más a menudo cuando pode en suelos arenosos.
X[2]Cámbielo más a menudo cuando trabaje con mucha carga o a temperaturas ambiente elevadas.
X[3]Realice el mantenimiento más a menudo cuando trabaje en condiciones de suciedad o polvo.

© 09/2026 ECHO Incorporated

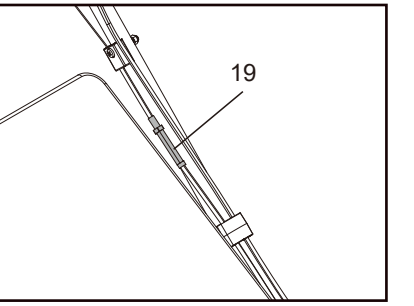
Ajuste del sistema de autopropulsión SPEED ADAPT ®

AVISO

La tensión adecuada es importante para que el sistema de autopropulsión SPEED ADAPT ® funcione como corresponde. Verifique la cantidad de tensión y ajústela según corresponda.

Si la palanca de control de autopropulsión y la manija de control de cuchillas no vuelven a sus posiciones originales cuando se sueltan, ajuste los cables de autopropulsión.

1. Para aumentar la tensión del cable o eliminar la holgura del cable, gire el ajustador del cable (19) hacia abajo para acortar el cable.
2. Para disminuir la tensión del cable o agregarle holgura, gire el ajustador del cable (19) hacia arriba para extender el cable.



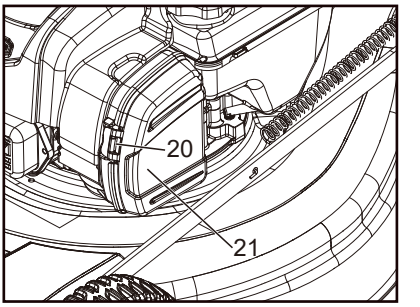
NOTA: En condiciones normales, los cables de control tienen una holgura mínima cuando la manija de control de autopropulsión no está enganchada. La manija volverá espontáneamente a su posición original o más alta cuando se suelte

© 09/2026 ECHO Incorporated

Limpieza del filtro de aire

AVISO

No rocíe agua sobre el motor. El agua puede dañar el motor o contaminar el sistema de combustible.



1. Abra el pestillo (20) y abra la tapa del filtro de aire (21) en la tapa del filtro de aire
2. Retire el elemento filtrante.
3. Para aflojar los residuos, golpee suavemente el filtro sobre una superficie dura. Si el filtro está excesivamente sucio, reemplácelo por uno nuevo.
4. Instale el elemento filtrante en la caja del filtro de aire.
5. Cierre la tapa del filtro de aire y fije el pestillo.

Remplazo de las cuchillas

⚠ ADVERTENCIA

Una cuchilla doblada o dañada puede romperse y causar lesiones o la muerte. Inspeccione las cuchillas periódicamente para detectar desgaste o daños. Reemplace si es necesario.

⚠ ADVERTENCIA

Las cuchillas son muy afiladas. Tocarlas puede provocar lesiones personales graves. Evite tocar las cuchillas siempre que sea posible y use siempre guantes para proteger las manos.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de desconectar el cable de la bujía antes de trabajar con la cuchilla de corte para evitar el arranque accidental del motor.

© 09/2026 ECHO Incorporated

⚠ ADVERTENCIA

Un adaptador de cuchilla dañado puede causar lesiones graves al operador o a otras personas. Inspeccione periódicamente el adaptador de la cuchilla en busca de grietas, especialmente si golpea un objeto extraño.

⚠ ADVERTENCIA

No levante la máquina verticalmente. Las fugas de aceite o combustible constituyen un peligro de incendio y pueden dañar el motor.

⚠ ADVERTENCIA

La instalación incorrecta de la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

AVISO

Para obtener los mejores resultados, la cuchilla debe estar afilada. La cuchilla puede reafilarse desmontándola y afilando o limando el filo de corte manteniéndolo lo más cerca posible del bisel original. Afile siempre los bordes de corte por igual para evitar el desequilibrio de la cuchilla. Un equilibrio incorrecto de la cuchilla provocará vibraciones excesivas que pueden dañar el motor y la podadora. Asegúrese de equilibrar cuidadosamente la cuchilla después de afilarla. Antes de volver a montar el conjunto de la cuchilla y la placa adaptadora de la cuchilla en la unidad, lubrique el cigüeñal del motor y la superficie interior del adaptador de la cuchilla con aceite ligero. Después de un uso prolongado, especialmente en condiciones de suelo arenoso, la cuchilla se desgastará y perderá parte de su forma original. La eficacia de corte se reducirá y la cuchilla debe ser reemplazada. Sustitúyala únicamente por una cuchilla de repuesto aprobada de fábrica.

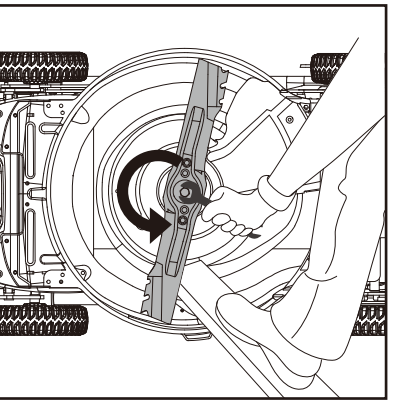
© 09/2026 ECHO Incorporated

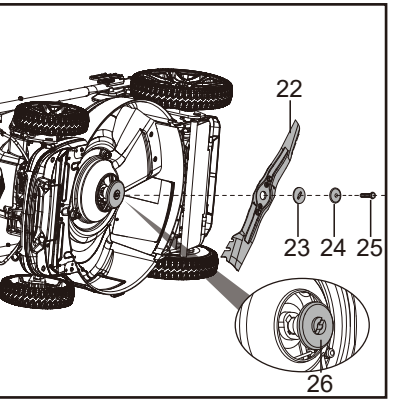
1. Ponga la podadora de lado y asegúrese de que está orientada de forma que el filtro de aire apunte hacia arriba.
2. Coloque la cuchilla perpendicular al suelo y utilice un bloque de madera para evitar que la cuchilla (22) gire.
3. Utilice una llave de 17 mm para retirar el perno hexagonal (25) y la arandela (24). A continuación, retire la cuchilla y la placa adaptadora de la cuchilla (23) del cigüeñal.
4. Afile la cuchilla de corte o sustitúyala por otra del mismo tipo.

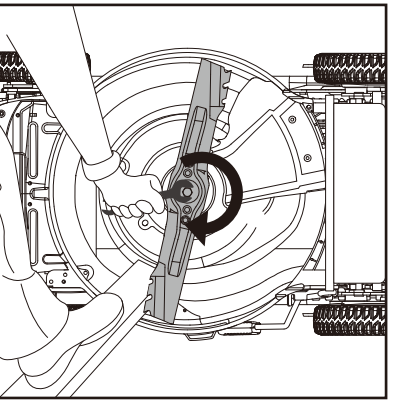
NOTA: Afloje el perno en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

5. Instale la cuchilla (22) en el adaptador de la cuchilla (26) para evitar el desequilibrio e instale la placa adaptadora de la cuchilla (23) en el cigüeñal.
6. Alinee la arandela (24) sobre la cuchilla e inserte el perno hexagonal (25). Apriete el perno hexagonal al par de apriete 48 N.m-52 N.m (35 lbf.ft-38 lbf.ft) .

NOTA: Apriete el perno en el sentido de las manecillas del reloj.







© 09/2026 ECHO Incorporated

Reemplazo de las cuchillas

- Para obtener los mejores resultados, sustituya la cuchilla por las cuchillas recomendadas: 99988806003. De lo contrario, afectará a la salud y seguridad del operario.
- Si necesita más ayuda para sustituir o afilar las cuchillas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente llamando al 1-800-432-ECHO (3246) o visite https://www.echo usa.com/manuals.

Par de montaje de la cuchilla

- TODAS las tuercas y pernos deben ser revisados periódicamente para comprobar que estén bien apretados.

Mantenimiento del motor

Consulte el manual del motor que se entrega por separado para obtener instrucciones de mantenimiento del motor.

⚠ ADVERTENCIA

El contacto con una cuchilla en movimiento puede causar lesiones personales graves. Evite todo contacto con la cuchilla en rotación.

© 09/2026 ECHO Incorporated

© 09/2026 ECHO Incorporated

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	El tanque de combustible está vacío.	Llene el tanque con combustible. Consulte el manual del propietario del motor.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire. Consulte el manual del propietario del motor.
	La bujía está suelta.	Apriete la bujía. Consulte el manual del propietario del motor.
	El cable de la bujía está suelto o desconectado de la bujía.	Instale el cable de la bujía en la bujía. Consulte el manual del propietario del motor.
	El espacio entre las bujías es incorrecto.	Establezca el espacio entre los electrodos. Consulte el manual del propietario del motor.
	La bujía está defectuosa.	Instale una bujía nueva con el espacio correcto. Consulte el manual del propietario del motor.
	El carburador está inundado de combustible.	Retire el elemento del filtro de aire y tire de la palanca de arranque continuamente hasta que el carburador se limpie e instale el elemento del filtro de aire.
	El módulo de encendido está defectuoso.	Comuníquese con el fabricante del motor.
El motor es difícil de arrancar o pierde potencia.	Suciedad, agua o combustible viejo en el tanque.	Drene el combustible y limpie el tanque. Llene el tanque con combustible limpio y nuevo.
	El orificio de ventilación en la tapa del tanque de combustible está tapado.	Limpie o reemplace la tapa del tanque de combustible.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire.

© 09/2026 ECHO Incorporated

El motor funciona de manera irregular.	La bujía está defectuosa.	Instale una bujía nueva con el espacio correcto. Consulte el manual del propietario del motor.
	El espacio entre las bujías es incorrecto.	Establezca el espacio entre los electrodos. Consulte el manual del propietario del motor.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire. Consulte el manual del propietario del motor.
El motor funciona mal al ralentí.	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire. Consulte el manual del propietario del motor.
	Las ranuras de aire en la cubierta del motor están bloqueadas.	Retire los residuos de las ranuras.
	Las aletas de enfriamiento y los conductos de aire debajo de la carcasa del soplador del motor están bloqueados.	Retire los residuos de las aletas de enfriamiento y los conductos de aire.
El motor salta a alta velocidad.	El espacio entre los electrodos de la bujía es demasiado estrecho.	Establezca el espacio entre los electrodos. Consulte el manual del propietario del motor.
El motor se sobrecalienta.	El flujo de aire de enfriamiento está restringido.	Retire cualquier residuo de las ranuras en la cubierta, la carcasa del soplador, los conductos de aire.
	Bujía incorrecta.	Instale la bujía y las aletas de enfriamiento del motor.
La podadora vibra de manera anormal.	El conjunto de corte está suelto.	Apriete la cuchilla.
	El conjunto de corte está desequilibrado debido a un afilado desigual.	Retire la cuchilla y afile o lime el filo manteniéndolo lo más cerca posible del bisel original para equilibrar la cuchilla.
La función de autopropulsión SPEED ADAPT® no funciona.	El cable de control de autopropulsión tiene demasiada holgura.	Ajuste la tensión del cable.

© 09/2026 ECHO Incorporated

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

Instrucciones generales de almacenamiento

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio. El combustible es inflamable. La ignición accidental puede causar lesiones personales graves. Sea muy precavido al mezclar, almacenar, vaciar o manipular el combustible. No drene la gasolina en habitaciones cerradas o cerca de llamas abiertas. No fume cerca del combustible

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio. Los vapores del combustible son inflamables. Las llamas abiertas o las chispas pueden inflamar los vapores de combustible y causar lesiones personales graves. No guarde la máquina en un lugar donde los vapores del combustible puedan acumularse o alcanzar una llama abierta o una chispa.

⚠ CUIDADO

La máquina permanece caliente después de su uso. Tocar superficies calientes puede causar lesiones personales. Deje que el motor caliente se enfríe durante al menos 30 minutos antes de limpiarlo.

AVISO

El combustible almacenado envejece. El combustible viejo en el depósito es la causa principal de los problemas de arranque. No almacene combustible sin estabilizador durante más de 30 días. Añada estabilizador de combustible como ECHO Red Armor® Fuel Treatment, según las indicaciones de la etiqueta, sólo al combustible fresco. No almacene combustible estabilizado durante más tiempo del recomendado por el fabricante del estabilizador.

AVISO

No utilice mangueras de jardín ni equipos de lavado a presión para limpiar el motor. El agua podría entrar en el filtro de aire o en el silenciador y dañar el motor.

AVISO

Cuando guarde la podadora en un cobertizo sin ventilación, recubra el equipo, especialmente los cables y todas las piezas móviles, con aceite ligero o silicona.

© 09/2026 ECHO Incorporated

AVISO

Almacene siempre la unidad nivelada sobre una superficie plana.

- Guarde la máquina en un lugar seco, limpio y protegido de las heladas, fuera del alcance de personas no autorizadas. No guarde nunca la podadora cerca de una llama abierta, una llama piloto o chispas, ni cerca de ninguna fuente que pueda provocarlas, como herramientas eléctricas, un calentador de agua, un horno, etc.
- Limpie cuidadosamente las piezas y accesorios de la máquina después de cada uso y antes de guardarla.
- Engrase ligeramente la zona de corte para evitar la corrosión.
- No retuerza ni doble los cables.

Almacenamiento a corto plazo (menos de 30 días)

- Retire y vacíe el recolector de césped.
- Con el motor y el sistema de escape fríos, cubra el motor para que no entre polvo. Un motor y un sistema de escape calientes pueden inflamar o fundir algunos materiales.
- No utilice láminas de plástico para cubrir el polvo. Una cubierta no porosa atrapará la humedad alrededor del motor, favoreciendo la oxidación y la corrosión.

Almacenamiento a largo plazo (más de 30 días)

Nota: Elimine adecuadamente el combustible no utilizado. Recíclelo de acuerdo con los códigos locales o utilícelo en su automóvil.

1. Retire y vacíe el recolector de césped.
2. Haga funcionar la podadora hasta que el motor se apague por haberse quedado sin combustible.
3. Vuelva a arrancar el motor y déjelo funcionar hasta que se apague. Cuando ya no pueda arrancar el motor, es que está suficientemente seco.
4. Desconecte el cable de la bujía.
5. Retire la bujía, añada 30 ml (1 fl oz) de aceite de motor a través del orificio de la bujía y tire de la cuerda de arranque lentamente varias veces para distribuir el aceite por todo el cilindro y evitar la corrosión del cilindro.
6. Instale la bujía sin apretarla.
7. Compruebe y apriete todos los tornillos.

© 09/2026 ECHO Incorporated

Retiro del lugar de almacenamiento

- Compruebe y apriete todos los tornillos.
- Retire la bujía y tire de la manija del arranque de retroceso para expulsar el exceso de aceite del cilindro.
- Instale la bujía y conecte el cable de la bujía.
- Llene el depósito de combustible con gasolina fresca

TRANSPORTE

⚠ PELIGRO

El depósito de combustible debe estar vacío. El combustible derramado o el vapor de combustible pueden inflamarse.

⚠ CUIDADO

Deje enfriar el motor antes de transportar la máquina.

AVISO

Al mover la máquina, la cuchilla debe estar desenganchada y la plataforma de corte elevada lo más alto posible. Desenganche la cuchilla antes de cruzar superficies que no sean césped.

1. Vacíe el tanque de combustible antes de transportar la máquina.
2. Vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión. Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que haya consumido toda la gasolina restante.
3. Cierre bien la tapa del combustible.
4. Deje que el motor se enfríe antes de transportarlo.
5. Tenga cuidado de no dejar caer ni dañar la máquina durante el transporte.
6. Asegure la máquina en posición vertical durante el transporte.
7. Tenga cuidado de no golpear la máquina durante el transporte. No coloque objetos sobre la máquina.

© 09/2026 ECHO Incorporated

ELIMINACIÓN

Consulte y siga las normas locales sobre eliminación o reciclaje de gasolina, aceite u otros fluidos peligrosos.

ESPECIFICACIONES

MODELO	LM-2116SPLN	LM-2116SP
Tipo de motor	Briggs & Stratton EXi725-QPT	Briggs & Stratton EXi725
Cilindrada del motor	163 cc	163 cc
Ancho de la cuchilla	510 mm (20 pulg.)	510 mm (20 pulg.)
Velocidad nominal	2850 rpm	3100 rpm
Capacidad de la bolsa	81 L (saco de 2.3)	81 L (saco de 2.3)
Peso neto	33,6 kg (74,1 lb)	33,6 kg (74,1 lb)
Ajuste de altura	32 mm-102 mm (1,25 pulg.-4 pulg.) 7 posiciones de altura	32 mm-102 mm (1,25 pulg.-4 pulg.) 7 posiciones de altura

© 09/2026 ECHO Incorporated

REGISTRO DEL PRODUCTO

Gracias por elegir a ECHO Power Equipment

Visite http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO para registrar su nuevo producto en línea. ¡Es RÁPIDO y FÁCIL! NOTA: ECHO Incorporated nunca venderá ni utilizará indebidamente su información.

El registro de su compra nos permite comunicarnos con usted en el improbable caso de una actualización de servicio o retiro de producto y verificar su propiedad para considerar la garantía.

Si no tiene acceso a Internet, puede completar el formulario a continuación y enviarlo por correo a:

ECHO Incorporated, Product Registration, PO Box 1139, Lake Zurich, IL 60047.

© 09/2026 ECHO Incorporated

© 09/2026 ECHO Incorporated

99922238535

PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

ONLINE OPTION: Register online and save a stamp! You will be alerted of product updates and/or be sent new ECHO product information and special offers. Simply go to: **www.echo-usa.com**

OPCIÓN POR INTERNET: ¡Registrese en la pagina web y ahorre una estampilla! Le alertarán sobre actualizaciones del producto y/o se le enviara información sobre los nuevos productos ECHO y las ofertas especiales. Simplemente visite: **www.echo-usa.com**

OPTION EN LIGNE : Enregistrer en ligne et épargner un timbre! Vous serez informé sur les nouveaux produits ECHO et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: **www.echo-usa.com**

Please Print : Por Favor Enscriba Con Letra De Molde : En Lettre Carré S.V.P.

Confidential: Information provided will not be shared or sold

Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur

Address : Dirección : Adresse

City : Ciudad : Ville	*State : Estado : Province*	*Zip Code : Código Postal : Code Postal*

E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courrier Électronique

Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone	*Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat*

Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat

Model Number : Numero del Modelo : No. de modéle	*Serial Number : Numero de Serie : No. de série*

Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies your ownership in the event of loss. : El registrar su compra nos permite estar en contacto con usted en caso de cualquier evento como el aviso de tiempo de servicio o la revocación del producto y verificación de propiedad en caso de robo o pérdida. : L'enregistrement de votre achat nous permettra de vous contacter dans le cas improbable de modifications des instructions d'entretien ou de rappel du produit et vérifier que vous êtes le propriétaire en cas de vol ou de perte.

Primary use of tool: ☐ Professional ☐ Homeowner ☐ Rental Equip.
Uso primario de la herramienta: ☐ Profesional ☐ Dueño de casa ☐ Alquiler
Usage principal : ☐ Professionnel ☐ Residential ☐ Location

Do you wish to receive periodic ECHO product information and special offers by e-mail? ☐ Yes ☐ No
¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electronico sobre el producto ECHO? ☐ Yes ☐ No
Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits ECHO et les offres spéciales par courrier électronique ? ☐ Oui ☐ Non

Did you visit the ECHO website before purchasing your product?
☐ Yes ☐ No
Visitó usted la pagina web ECHO antes de comprar su producto?
☐ Sí ☐ No
Avez-vous visité le site d'ECHO avant de procurer votre produit?
☐ Oui ☐ Non

What factor(s) most influenced your purchase?

☐ Performance	☐ Price	☐ Dealer
☐ Reliability	☐ Prior Experience	☐ Quality
☐ Friend/Family	☐ Brand	☐ Warranty

¿Qué factor(es) influenció más en su compra?

☐ Funcionamiento	☐ Precio	☐ Distribuidor
☐ Confiabilidad	☐ Experiencia Anterior	☐ Calidad
☐ Amigo/Familia	☐ Marca	☐ Garantía

Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?

☐ Performance	☐ Prix	☐ Marchand
☐ Fiabilité	☐ Expérience	☐ Qualité
☐ Ami/Famille	☐ Marque	☐ Garantie

ECHO INC., 400 Oakwood Rd., Lake Zurich, IL 60047
1.800.432.ECHO WWW.ECHO-USA.COM

X7572270206 02-2012

Declaración de garantía limitada

ECHO Incorporated garantiza al comprador minorista original que este producto para exteriores de la marca ECHO® está libre de defectos de material y mano de obra y acepta reparar o reemplazar, a discreción de ECHO Incorporated, cualquier producto defectuoso sin cargo dentro de estos períodos a partir de la fecha de compra.

Garantía de la podadora:

- 5 años para consumidores/propietarios
- 90 días para comercios:

Garantía del motor:

- Consulte la garantía separada del fabricante del motor.

Esta garantía se extiende únicamente al comprador minorista original y comienza en la fecha de la compra minorista original. Cualquier pieza de este producto que, a juicio razonable de ECHO Incorporated, presente defectos de material o mano de obra será reparada o reemplazado sin cargo por piezas y mano de obra por un distribuidor autorizado de ECHO. Las piezas de reparación y los accesorios reemplazados bajo esta garantía solo están cubiertos por el resto del período de garantía original.

El producto, incluida cualquier pieza defectuosa, debe devolverse a un distribuidor autorizado de ECHO dentro del período de garantía. El propietario pagará los gastos de envío del producto al distribuidor para el trabajo de garantía y los gastos de devolución al propietario después de la reparación o el reemplazo. La responsabilidad de ECHO Incorporated con respecto a las reclamaciones se limita a realizar las reparaciones o reemplazos necesarios y ninguna reclamación por incumplimiento de la garantía será motivo de cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto para exteriores de la marca ECHO. El distribuidor solicitará un comprobante de compra para justificar cualquier reclamación de garantía. Todo el trabajo de garantía debe ser realizado por un distribuidor autorizado de ECHO.

Esta garantía no cubre ningún producto que haya sido objeto de mal uso, negligencia, descuido o accidente, o que haya sido operado de cualquier manera contraria a las instrucciones de operación especificadas en el Manual del operador. Esta garantía no se aplica a ningún daño al producto que sea resultado de un mantenimiento inadecuado o a cualquier producto que haya sido alterado o modificado. La garantía no se extiende a las reparaciones que sean necesarias por el desgaste normal o por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto para exteriores de la marca ECHO o que afecten negativamente su funcionamiento, rendimiento o durabilidad. Además, esta garantía no cubre el desgaste de elementos normales que incluye, pero no se limitan a:

© 09/2026 ECHO Incorporated

A. Puesta a punto: filtros de aire, filtros de gasolina, carburadores, bujías, filtros, cambios de aceite
B. Elementos de desgaste: cuerda de arranque manual, ruedas, cojinetes, correas, poleas, cuchillas de la podadora
C. IMPORTANTE: Algunos componentes no cubiertos por esta garantía aún pueden estar cubiertos por una garantía separada emitida por el fabricante del motor. Consulte la garantía del fabricante del motor que se incluye con este producto para obtener más detalles.

ECHO Incorporated se reserva el derecho de cambiar o mejorar el diseño de este producto sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado anteriormente.

Todas las garantías implícitas tienen una duración limitada al período de garantía establecido. En consecuencia, dichas garantías implícitas, incluidas las de comerciabilidad, idoneidad para un fin determinado u otras, se rechazan en su totalidad después del vencimiento del período de garantía correspondiente de cinco años o 90 días. La obligación de ECHO Incorporated en virtud de esta garantía se limita estricta y exclusivamente a la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas y ECHO Incorporated no asume ni autoriza a nadie a asumir en su nombre ninguna otra obligación. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso. ECHO Incorporated no asume ninguna responsabilidad por daños incidentales, consecuentes o de otro tipo, incluyendo, pero no limitado a, los gastos de devolución del producto a un distribuidor autorizado de productos para exteriores de la marca ECHO y los gastos de entrega al propietario, el tiempo de viaje del mecánico, los gastos de teléfono o telegrama, el alquiler de un producto similar durante el tiempo en que se realiza el mantenimiento de garantía, los viajes, la pérdida o el daño a la propiedad personal, la pérdida de ingresos, la pérdida del uso del producto, la pérdida de tiempo o los inconvenientes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía se aplica a las podadoras de la marca ECHO fabricadas por o para ECHO Incorporated y vendidas en los Estados Unidos y Canadá.

Para localizar al distribuidor autorizado de ECHO más cercano, visite www.ECHO-usa.com o llame al 1-800-432-ECHO (3246).

© 09/2026 ECHO Incorporated

NOTAS

© 09/2026 ECHO Incorporated

NOTAS

© 09/2026 ECHO Incorporated

703LMS000001 - 703LMS999999
705LMS000001 - 705LMS999999

ECHO INCORPORATED
400 Oakwood Road
Lake Zurich, IL 60047
www.echo-usa.com